

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO
INSTRUCTIONS POUR LE MONTAGE
HOW TO FIX IT - INSTRUÇÕES DE MONTAGEM
ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ - EINBAUANLEITUNG
INSTRUCCIONES DE MONTAJE

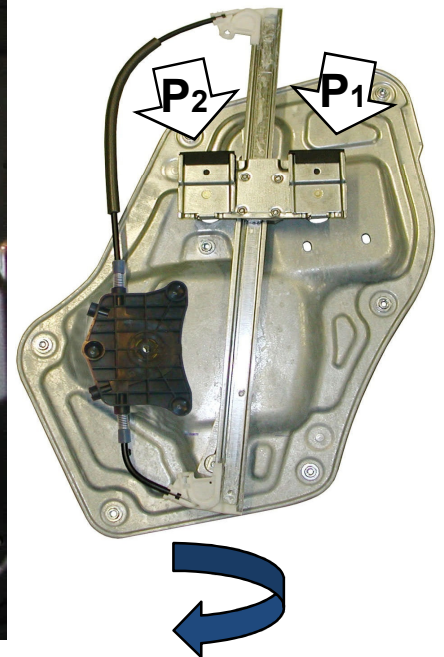
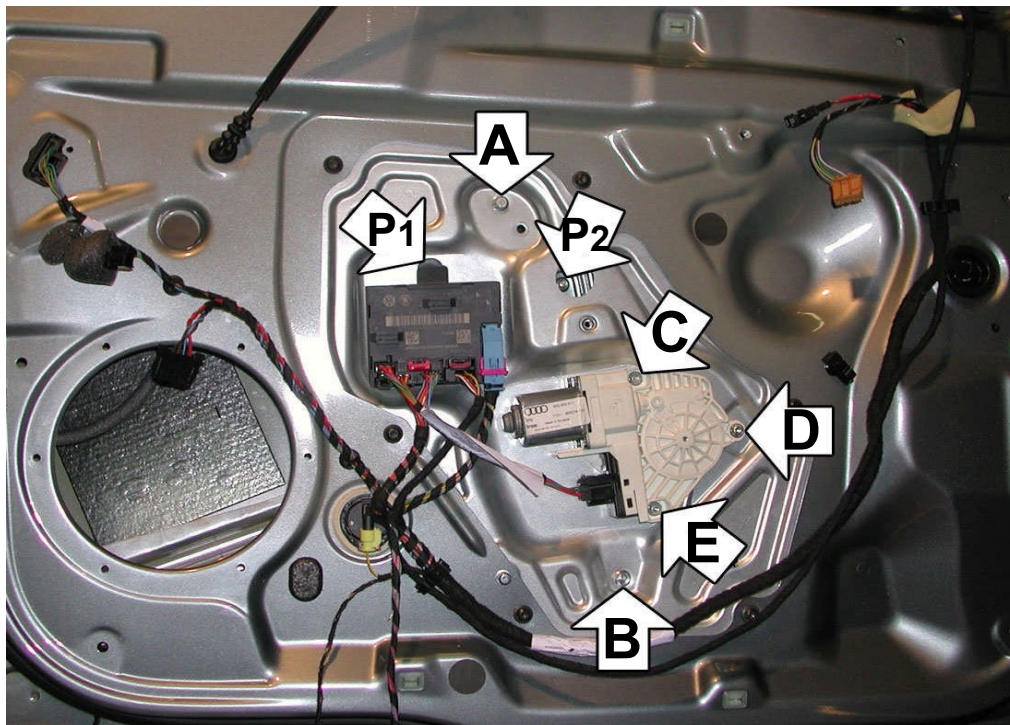
SKODA YETI 07/2009 -->
ref. 30/1736 - 30/1737

SOLO MECCANISMO
MECHANISM ONLY
MECANISME (PAS DE MOTEUR)

Anteriore - Avant - Front - Anterior
Εμπρόσθιος - Vorne - Delantero



Posteriore - Arrière - Rear - Posterior
Οπίσθιος - Hinten - Trasero



Adattabilità - Adapter - Adapt - Aplicações - ANTIΣΤΟΙΧΙΑ - Ersetzt - Compatible:
Ds-R (5L0837462)
Sn-L (5L0837461)

Informativa - Information - Enquiry - Informação - ΣΧΟΛΙΑ - Hinweis - Información :

- I punti di ancoraggio indicati A-B-C-D-E corrispondono agli STESSI PUNTI DI ANCORAGGIO dell'alzacristallo originale.
- Les points d'ancrage indiqués A-B-C-D-E sont les mêmes de la pièce d'origine.
- The fixation points showed A-B-C-D-E correspond to the ones of the genuine part.
- Os pontos de apoio indicados em A-B-C-D-E correspondem aos MESMOS PONTOS DE APOIO do elevador original
- Τα σημεία επαφής που παρουσιάζονται ως A-B-C-D-E αντιστοιχούν στα ίδια με τα γνήσια ανταλλακτικά
- Die Befestigungspunkte A-B-C-D-E entsprechen denen des Original-Teiles
- Los puntos de anclaje marcados A-B-C-D-E son los mismos del elevalluna original

segue **SKODA YETI 07/2009 -->**
ref. 30/1736 - 30/1737

SOLO MECCANISMO
MECHANISM ONLY
MECANISME (PAS DE MOTEUR)



Meccanismo originale SX



Ns meccanismo SX

ITALIANO

- 1) Smontare il pannello in acciaio dalla portiera e togliere l'alzacristallo trapanando i rivetti originali di fissaggio (sbloccando prima il vetro). Smontare l'altoparlante.
- 2) Posizionare l'alzacristallo elettrico sul pannello e fissarlo con le apposite viti nei punti A - B .
- 3) Fissare il motore utilizzando le viti originali, nei punti C - D - E .
- 4) Rimontare il pannello in acciaio in portiera
- 5) Far scendere il vetro nelle piastre cristallo e bloccarlo nei punti P1 e P2.
- 6) Eseguire i collegamenti elettrici.

ATTENZIONE:

Dopo aver installato il nostro meccanismo, si noterà che la chiusura e apertura automatica **NON FUNZIONANO**.

Perchè siano ripristinate tali funzioni, procedere come segue:

- con la chiave di accensione inserita, azionare il tasto di salita portando il vetro a tamponamento mantenendolo premuto per circa 3 secondi.

In questo modo, la procedura di autoapprendimento è completata, abilitando tutte le funzioni relative all'alzacristallo.

FRANÇAIS

- 1) Demonter le panneau de tôle (desaccoupler avant la vitre). Demonter l' haut-parleur. Percer les rivets de fixation d'origine et démonter le lève-vitre.
- 2) Placer le lève-vitre électrique sur le panneau et le fixer avec les vis appropriées sur les points A - B
- 3) Fixer le moteur en utilisant les vis d'origine, sur les points C - D - E.
- 4) Remonter le panneau de tôle dans la porte
- 5) Faire descendre la vitre sur le support de la vitre et le bloquer sur les points P1 et P2.
- 6) Effectuer les liaisons électriques.

ATTENTION:

Après avoir installé notre mécanisme, la fermeture et l'ouverture automatique **NE FONCTIONNENT PAS**. Afin que ces fonctions soient réactivées, veuillez procéder comme suit :

- avec la clé démarrage insérée, appuyer sur la commande de lève-vitre et s'assurer que la vitre soit parfaitement fermée.

Maintenir l'interrupteur en fonction pour 3 secondes . Ainsi la procédure d'apprentissage automatique sera complétée et toutes les fonctions relatives au lève-vitre seront de nouveau habilitées.

ENGLISH

- 1) Release the glass and remove the metal panel from the door. Remove the loudspeaker. Drill original fixing rivets and remove window regulator.
- 2) Place the electric windows regulator on the panel and fix it with the suitable screws into positions A - B
- 3) Fix the motor with the original screws, into positions C - D - E.
- 4) Re-mount the metal panel into the door
- 5) Lower the window into the window plates and block it onto positions P1 and P2.
- 6) Wire as per wiring diagram.

BE CAREFUL:

After fitting our mechanism it will be necessary to **RE-ESTABLISH** the auto functions:

- turn the ignition on and press window switch to rise glass at the top keeping it pressed for 3 seconds.

In this way the initializing procedure is completed and all window lifter functions will be enabled